

一霎的轮廓

Ephemeral Silhouette

2024

05.25 - 06.29

刘文琦
Liu Wenqi

李昌鹏
Li Changpeng

谢灵柔
Xie Lingrou

周心语
Zhou Xinyu

库比森画廊 Cub_ism_Artspace

一霎的轮廓

文 / 王浩洋

从前一个阴郁的子夜，我独自沉思，慵懒疲竭，
沉思许多古怪而离奇、早已被人遗忘的传闻——
当我开始打盹，几乎入睡，突然传来一阵轻播，
仿佛有人在轻轻叩击，轻轻叩击我的房门。
“有人来了，”我轻声嘟囔，“正在叩击我的房门——
唯此而已，别无他般。”

——埃德加·艾伦·坡《乌鸦》¹

库比森画廊荣幸宣布与艺术家李昌鹏、刘文琦、谢灵柔及周心语共同呈现群展「一霎的轮廓」。人们有太多记忆深处的情景，而这些个人化的片段皆发生在一瞬间，回想起来似乎只有一个大致的轮廓残影，那么最后会留下些什么呢？在本次展览中，四位艺术家通过自己对某个记忆中的碎片图像进行处理，描绘出了属于他们自己记忆中那一霎的轮廓。本次展览时间为5月25日至6月29日。

如开篇节选自埃德加的诗，寥寥几句就将读者引入那个阴郁不能寐的夜晚。艺术家们通过自己的作品，让观者轻轻一瞥，就已然踏进了他们的视角。艺术家的语言不同于传统的文字表达方式，或是口述纪录；他们总能将看到的事物经过自己的思考系统进行处理再创造在特定的媒介中。假若只关注到「观看」这个动作，或许这有些乏善可陈，但是作品的有趣之处在于如此简单的事物所延伸撰写出来的续集，却总能够带给人们惊喜。

视觉的这种交互性质比口头对话的更为根本。而对话，常常是一种以言语呈现此一交互关系的尝试：试图解释——无论以隐喻还是直白的方式——“你如何看事物的”，并试图发现“他如何看事物的”。

——观看之道²

人们总是以「观看」艺术家的作品第一次与他们相识，或许会有一丝好奇，艺术家们是如何观察他们所看到的事物？在本次展览中，四位艺术家的创作出发点均来自于记忆中的某处图像，是生活中真实存在过的，也有可能是二次处理过后的产物。社交媒体是Z时代的人们汲取信息的主流方式，艺术家李昌鹏将信息流中的图像碎片化，或是将其符号化，那些看似常见的“快乐”事物在经过单色处理后，似乎脱离了人们的固有认知而产生了新的含义。刘文琦用带有硬度的陶瓷描绘出缥缈灵动的光影。作品中的一隅看似清晰却在艺术家的模糊焦距的处理下需要观者进行想象来完成全部的场景。艺术家想要强调的是对事物的一种感知而非“它”本身的样貌。人与物是艺术家周心语创作中的两条线索。在本次的展览中也会注意到心语似乎模糊掉了有机与无机之间的界限，有的画面是将其分开进行表达的，也有将二者并置在同一画面但好像处于不同时空下的新面貌。谢灵柔的作品包含了真实影像以及一些乱序的记忆。这些图像是生命体与非生命体的新意象，被艺术家进行重写与覆盖，在虚与实、具象与抽象中找到了一个特有的平衡，其作品表达的情感是柔美且富有生命力的。

现如今，艺术家们获取图像的方式有许多种，用眼睛观察到的现实情境，电子设备内的摄影作品等等，有时他们已然不是第一观看对象，在观看所拍摄的图像同时，根据当下的情景并结合自己的心境产生出了新的画面。虽然摄影图像的诞生打破了图像的独一无二性——人们可以在不同地方同时观看到同一张图像，但是艺术家们却有将他们二度创造的能力，并转化为自己特有的表达，他们打破了传统的认知界限，通过本次展览中的作品让大家重新思考「观看」之道。

1. Edgar Allan Poe, *The Raven*. 1845. *The Evening Mirror*.

2. 约翰·伯格. 《观看之道》，戴行钺译，广西师范大学出版社，2015-7年，第5页

刘文琦 Liu Wenqi

1985 年出生于中国上海，现工作居住于法国。

艺术家以陶瓷作为主要媒介进行创作，因其自身经历对材料的敏感性与陶瓷相结合，为艺术家的创作提供了无限的视野。

以一种实验性的方式开始，文琦像一个探索和混合材料的研究员一样工作。以自己的经历和错误为指导，跟随材料，聆听，感受自身与材料的关系，从而逐渐形成自己的探索方向。艺术家的创作主要关注于对微小的事物，人与人与物之间的关系，我们对自身的感知为主要对象进行探讨，将一些抽象化的概念可视化。

教育：

毕业于法国巴黎国际剪裁学院、巴黎 Studio Berçot 服装设计学院

个展：

2023

白色光彩——刘文琦个展，可见光艺术空间，上海 / 中国
Solo expo - Galerie Basia Embiricos, 巴黎 / 法国

部分主要展览：

2023

夜晚是地球的影子，山中天艺术中心，北京 / 中国
Danser avec les nuages, Capazza 画廊，楠赛 / 法国

2022

生息之绪，尚艺画廊，上海 / 中国
Terra incognita, Capazza 画廊，楠赛 / 法国
COEXISTER, Capazza 画廊，楠赛 / 法国
陆地微光，可见光艺术空间，上海 / 中国

2021

Enfances, Capazza 画廊，楠赛 / 法国

2020

Les Lumières d' Hiver, 巴黎地平线画廊，巴黎 / 法国
Exposition collective à Galerie, 巴黎 27 Concept 画廊，巴黎 / 法国

2019

Bleu comme la terre, Capazza 画廊，楠赛 / 法国
法国国际工艺设计双年展，巴黎大皇宫，巴黎 / 法国

馆藏：

《Infection N.01 2019》Joseph Déchelette Roanne 博物馆收藏

Liu Wenqi was born in 1985 Shanghai, China, now works and lives in France.

Liu Wenqi creates artwork with porcelain and textile. She develops her creations like a lab researcher, exploring and mixing materials and techniques with an inspiration based on fragility, sensibility, romantics, instability, unexpected, imperfection.

Education:

2011-2012

Académie Internationale de Coupe de Paris

2010-2011

Studio Berçot Paris (Fashion Design)

2008-2010

Alliance Française / Institut Catholique

2005-2008

Shanghai film art academy

Solo Exhibitions:

2023

Light on white——Solo exhibition of Wenqi Liu, Shanghai/China
Solo expo - Galerie Basia Embiricos, Paris/France

Selected Group Exhibitions:

2023

Night is the Shadow of the Earth, Wind H Art Center, Beijing/China
Danser avec les nuages, - Galerie Capazza, Nancy/France

2022

Animism, Harmony Art Gallery, Shanghai/China
Terra incognita, Galerie Capazza, Nancy/France
COEXISTER, Galerie Capazza, Nancy/France
LANDBLINK, Landblink Art Space, Shanghai/China

2021

Enfances, Galerie Capazza, Nancy/France

2020

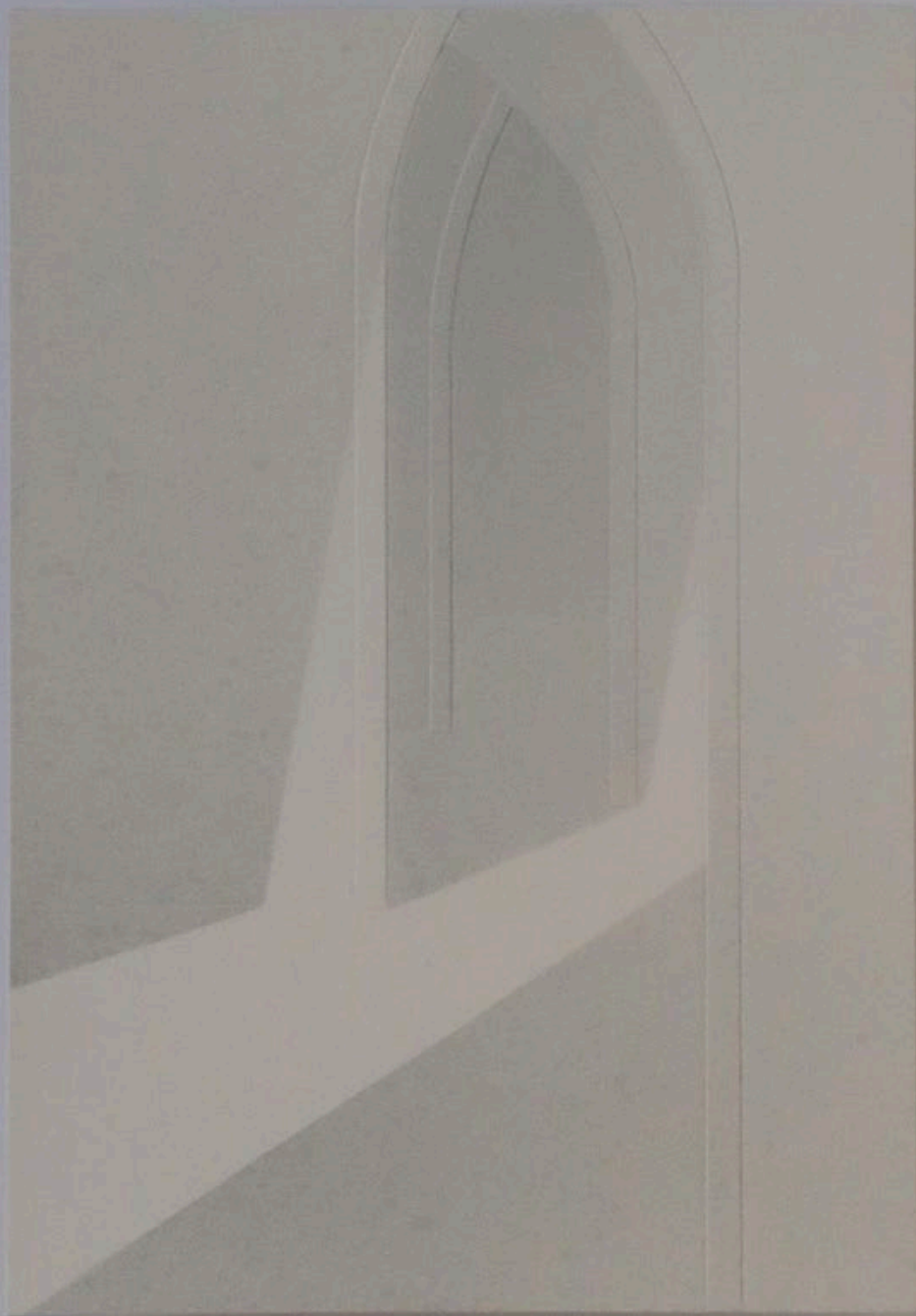
Les Lumières d' Hiver, Galerie Paris Horizon, Paris/France
Exposition collective à Galerie 27 Concept, Paris/France

2019

Bleu comme la terre, Galerie Capazza, Nancy/France

Collection

« Infection N.01 2019 » preserved in the Collections of the Musée Joseph Déchelette in 2023 in Roanne, France



迷雾里的太阳 N.31 *Le soleil de la brume N.31*
2022

瓷
Porcelain
H 27 x W 19 cm



迷雾里的太阳 N.63 *Le soleil de la brume* N.63
2023

瓷
Porcelain
H 27 x W 19 cm



迷雾里的太阳 N.64 *Le soleil de la brume N.64*
2024

瓷
Porcelain
H 27 x W 19 cm



迷雾里的太阳 N.65 *Le soleil de la brume N.65*
2024

瓷
Porcelain
H 27 x W 19 cm



迷雾里的太阳 N.69 *Le soleil de la brume N.69*
2024

瓷
Porcelain
H 27 x W 19 cm

李昌鹏 Li Changpeng

李昌鹏，1998 年生于中国江西，现生活和 works 于英国伦敦。2023 年毕业于英国伦敦皇家艺术学院获绘画艺术硕士学位。

李昌鹏的作品对图像时代所塑造的观看进行反思。媒体对图像的光速生产压缩了人们的观看时间，导致视觉被迫进入一种无尽的滑动而丢失了观看的深度。随着观看方式愈发扁平化，艺术家希望以绘画的方式来呈现由此引发的种种变化。

李的画面描绘了媒体图像的胶片形态。通过将图像在不同媒介的观看角度重叠，他邀请观众在疏离感中回味那些原本被遗忘或被边缘化的信息。在这一过程中，媒体中的图像被艺术家以绘画的方式带回暗房进行冲洗，于“显影”的过程中揭示了这些图像背后不同的话语结构。

部分主要展览：

2024

夹杂着灰尘, STUIDO WEST 画廊, 伦敦 / 英国
In Minima Forma, Duran Mashaal 画廊, 蒙特利尔 / 加拿大

2023

年度开放, 南华克公园画廊, 伦敦 / 英国
之间, 入口空间, 郑州 / 中国
夜船, 菲兹罗维亚画廊, 伦敦 / 英国
消失的旷野, OXO 画廊, 伦敦 / 英国

媒体：

2024

Studio West, 'Laced with Dust', ART PLUGGED, London, UK, 30 April 2024
Maribelle Bierens, 'In the studio with Changpeng Li', where's the frame?, London, UK, 3 March 2024

2023

Runqiu Peng, 'Artist @oxoiso uses @oisoxo as a battlefield against popular images*', Made in Bed Sotheby's Institute of Art, London, UK, 18 September 2023
Changpeng Li, 'Geometric Gardens: Mind on the Highway', The Pluralist, London, UK, 3 July 2023
Changpeng Li, 'Drifting', Issue 1, CAP Art Magazine, Toronto, Canada, 1 May 2023
Changpeng Li, 'Stories of In-between: Veiled by Shadow', The Pluralist, London, UK, 1 March 2023

Changpeng Li (b.1998) lives and works in London, UK. He graduated with an MA in Painting from the Royal College of Art (2023).

Changpeng Li's works reflect on how the image-centric era has transformed our way of seeing. The media's lightning-fast production of images has compressed our viewing time, leading to a visual experience that's forced into an endless scroll, stripping away the depth of our gaze. As ways of seeing become increasingly flattened, the artist seeks to explore the resulting changes through the medium of painting.

Li's paintings depict media images as a form of camera film. By overlaying perspectives from different image mediums, he invites viewers to recall the sense of alienation, rediscovering those messages that were once forgotten or marginalized. In this process, images from the media are taken back into the darkroom for “development” through painting, revealing their different underlying discursive structures.

Selected Exhibitions:

2024

LACED WITH DUST, STUDIO WEST, London/UK
In Minima Forma, Duran Mashaal Gallery, Montreal/Canada

2023

In Between, Entrance Space, Zhengzhou/China
Night Boat, Fitzrovia Gallery, London/UK
The Fading Spaciousness, OXO TowerGallery, London/UK

PRESS:

2024

Studio West, 'Laced with Dust', ART PLUGGED, London, UK, 30 April 2024
Maribelle Bierens, 'In the studio with Changpeng Li', where's the frame?, London, UK, 3 March 2024

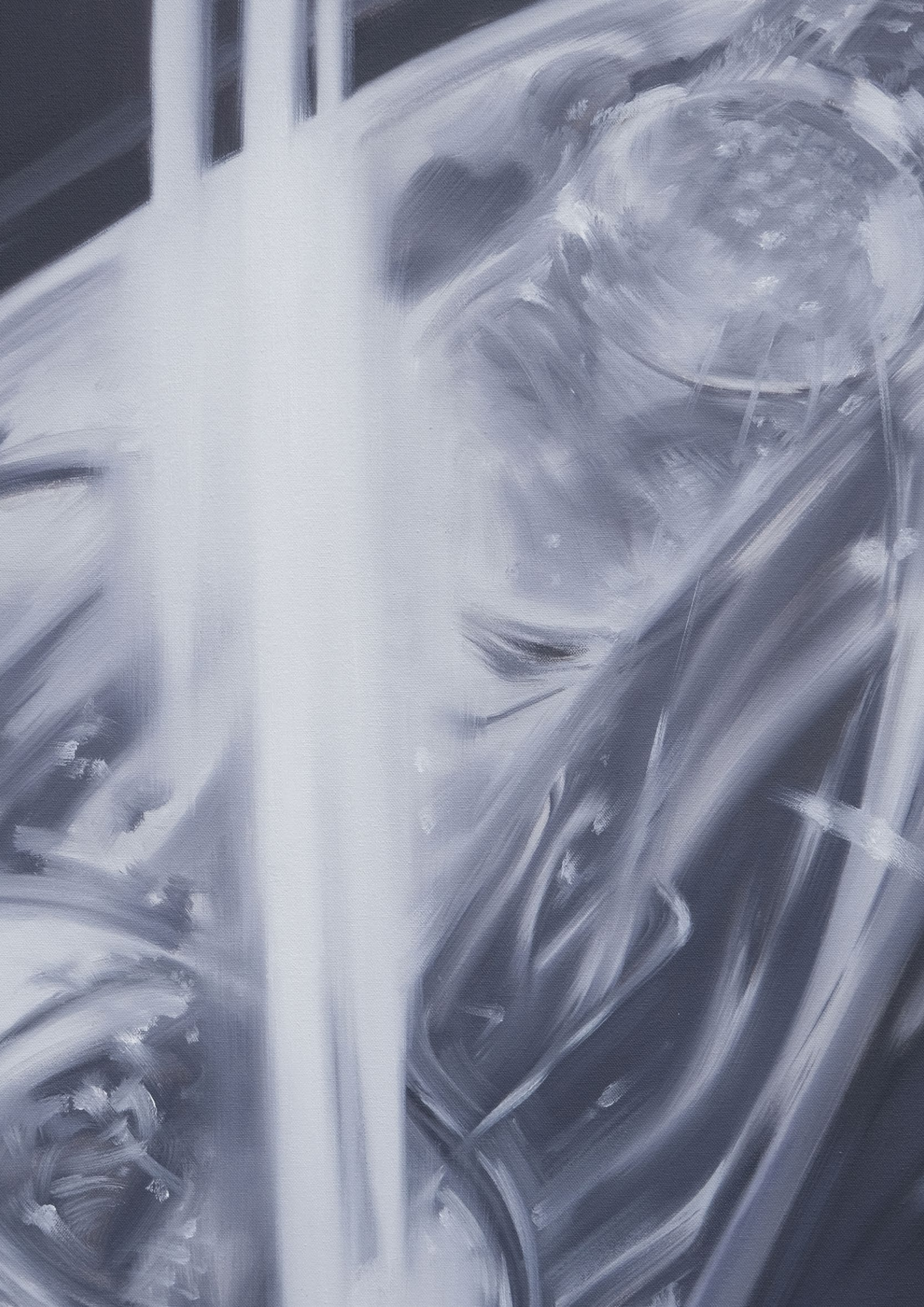
2023

Runqiu Peng, 'Artist @oxoiso uses @oisoxo as a battlefield against popular images*', Made in Bed Sotheby's Institute of Art, London, UK, 18 September 2023
Changpeng Li, 'Geometric Gardens: Mind on the Highway', The Pluralist, London, UK, 3 July 2023
Changpeng Li, 'Drifting', Issue 1, CAP Art Magazine, Toronto, Canada, 1 May 2023
Changpeng Li, 'Stories of In-between: Veiled by Shadow', The Pluralist, London, UK, 1 March 2023



炫目 *Blinding*
2024

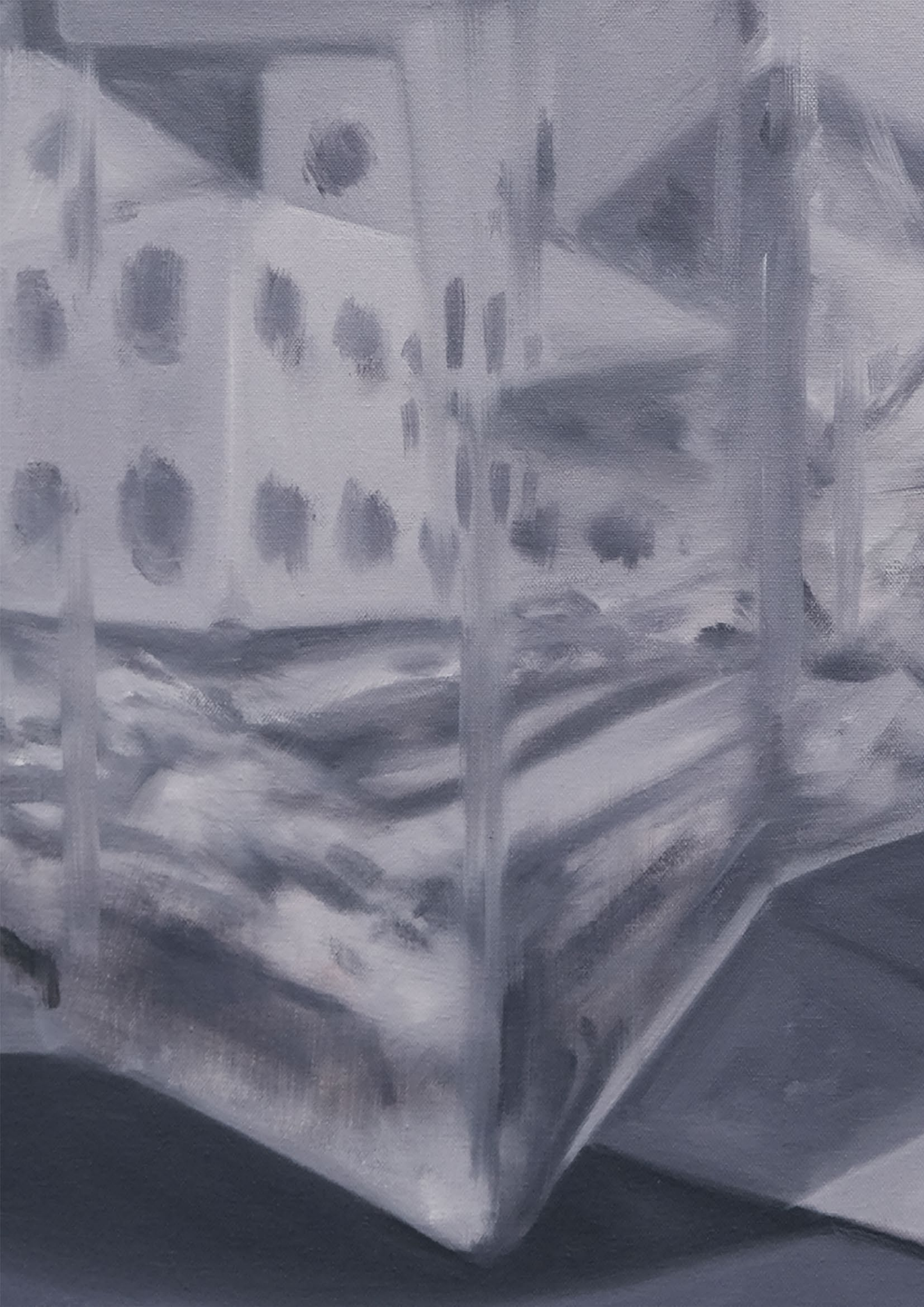
布面油画
Oil on canvas
H 100 x W 75 cm





唬诈 *Bluff*
2024

布面油画
Oil on canvas
H 100 x W 75 cm

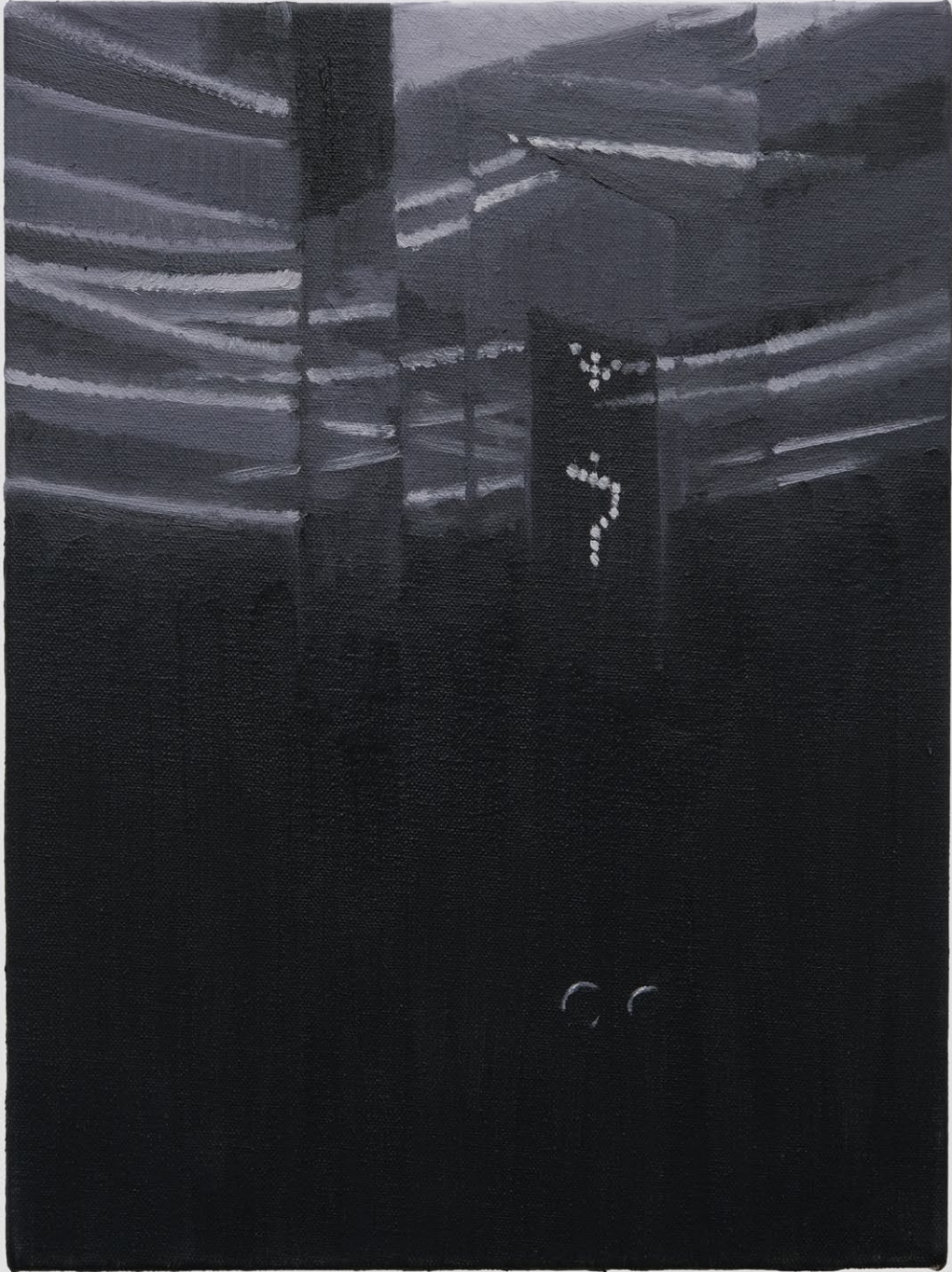




三文鱼 *Salmon*
2023

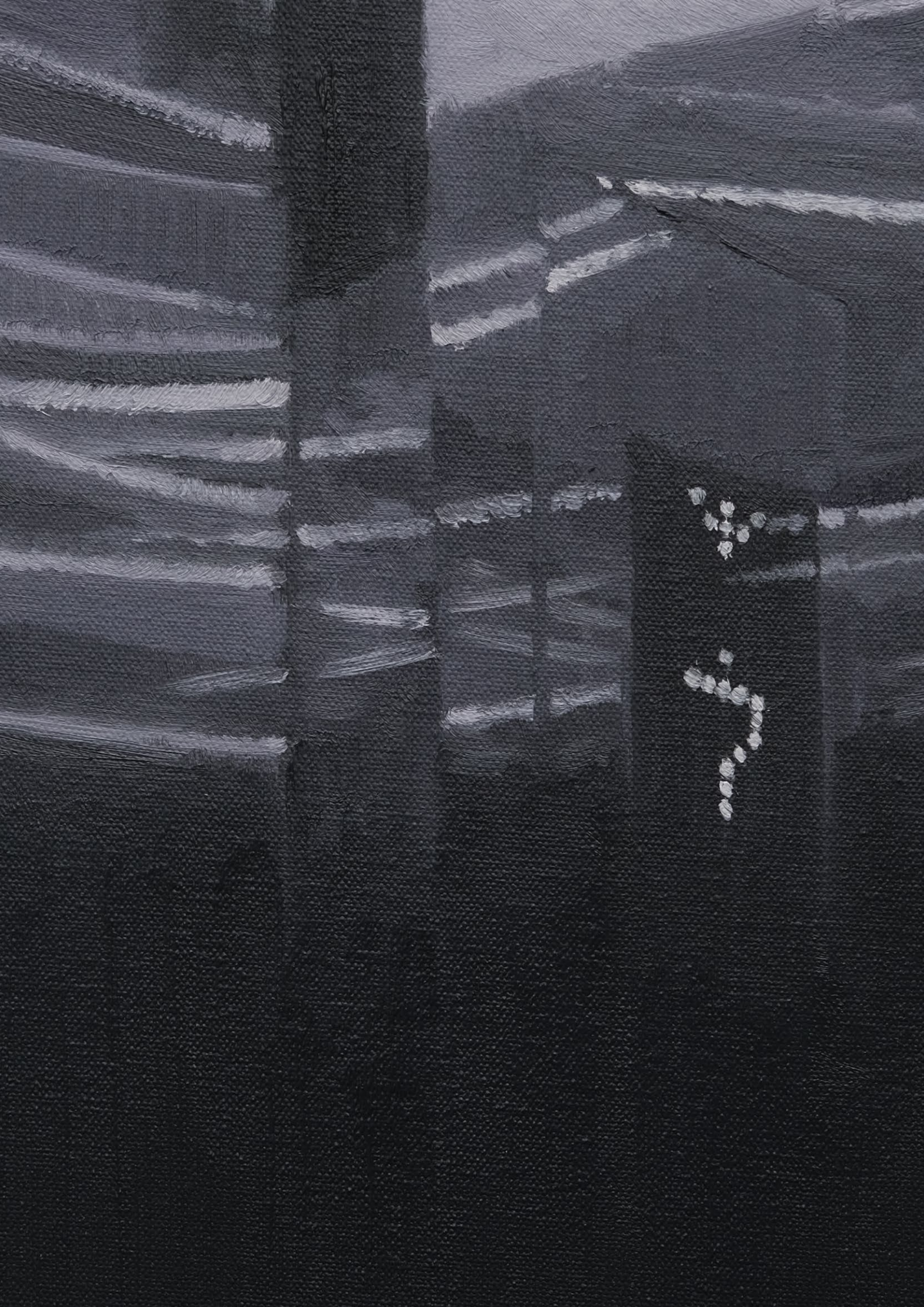
布面油画
Oil on canvas
H 40 x W 30 cm





电梯 *Lift*
2023

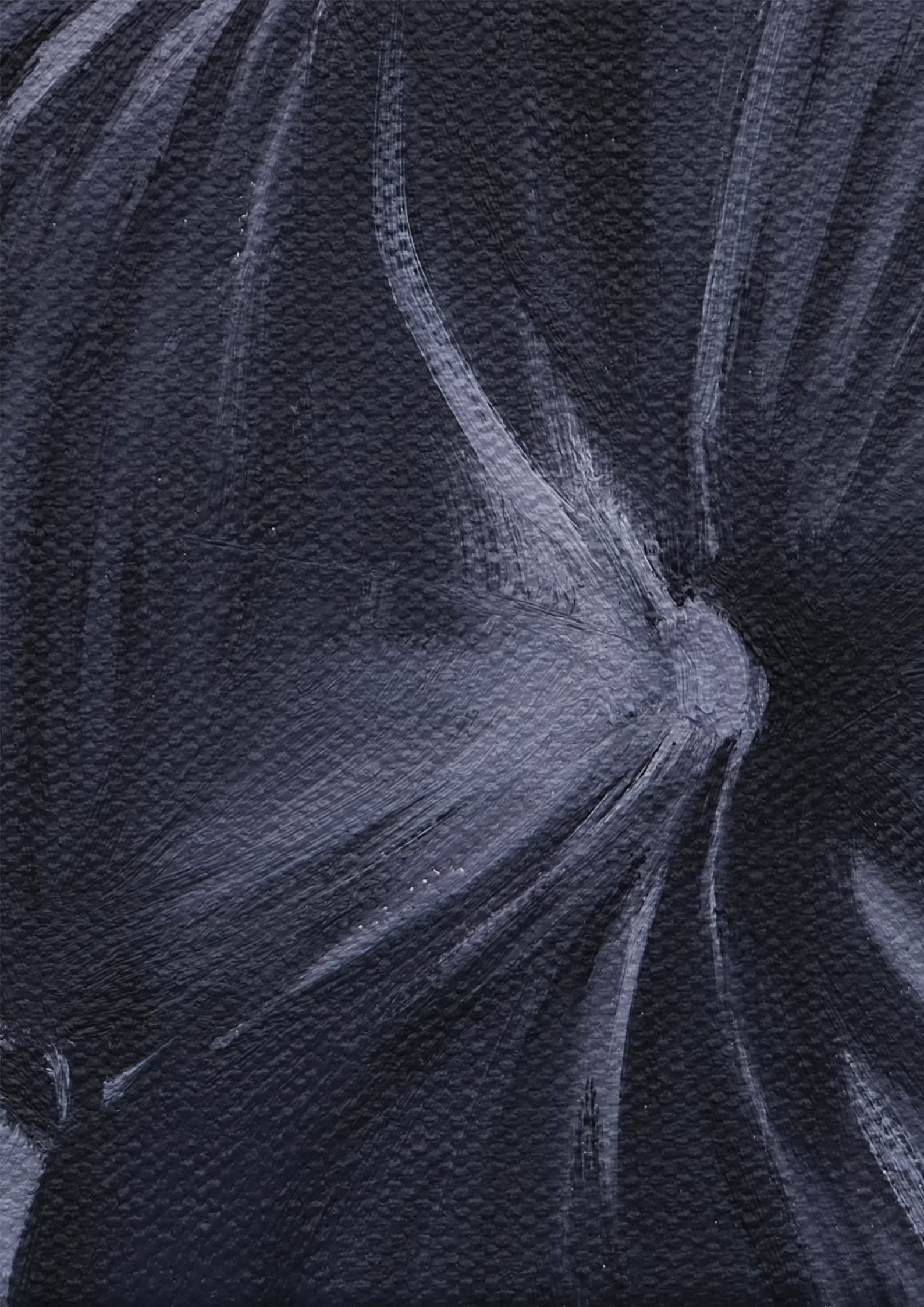
布面油画
Oil on canvas
H 40 x W 30 cm





沙发 *Sofa*
2024

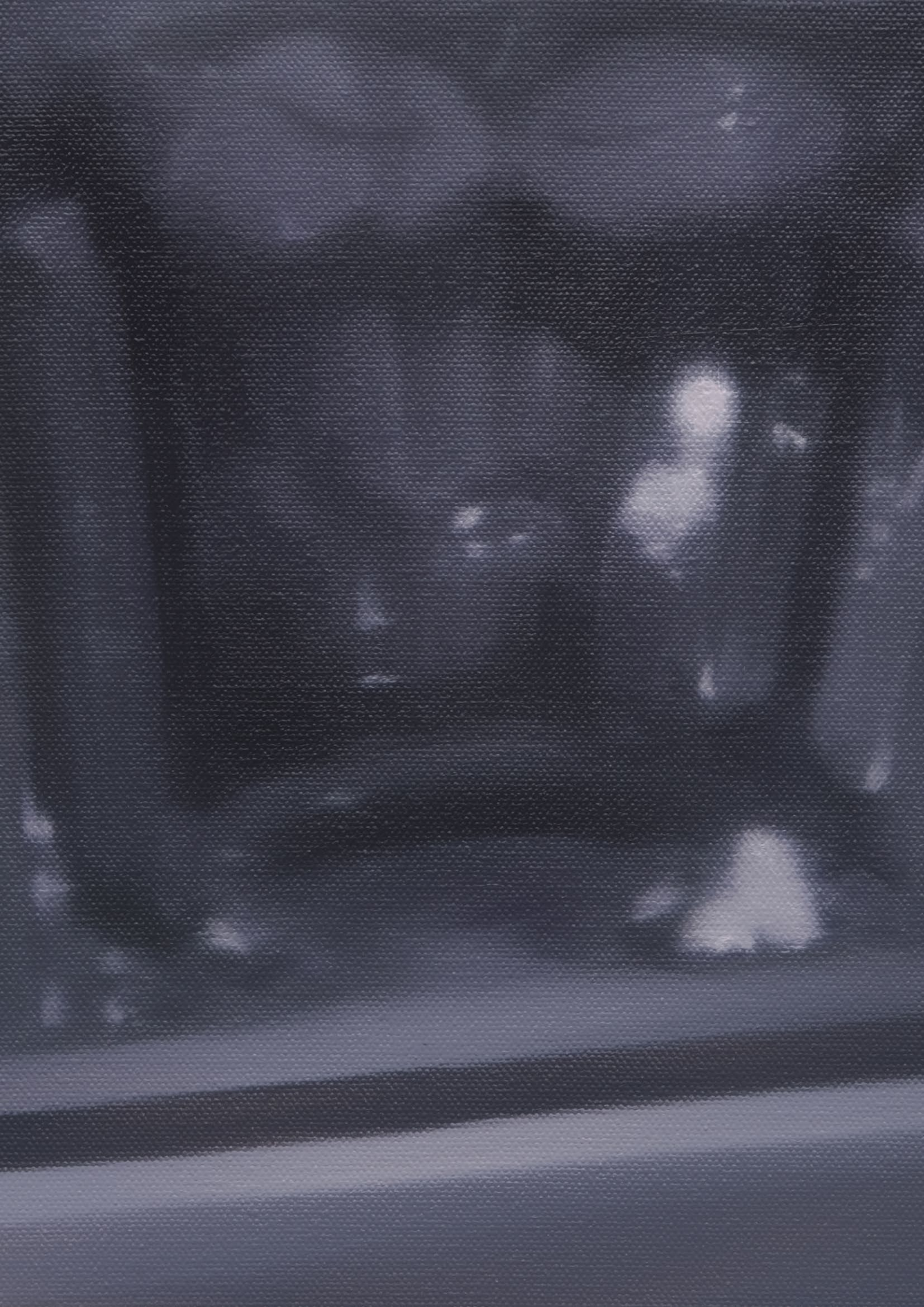
布面油画
Oil on canvas
H 15 x W 20 cm





边缘 *Verge*
2024

布面油画
Oil on canvas
H 40 x W 30 cm



周心语 Zhou Xinyu

周心语，1997 年出生于浙江兰溪，现工作和生活于杭州。2019 年毕业于中国美术学院动画系，获学士学位。2022 年毕业于中国美术学院版画系第三工作室获硕士学位。周心语的艺术创作早期以动画和数码绘画为媒介，她个人独立执导并制作的动画作品《舟》曾入围法国国际动画电影节以及巴西国际动画电影节等。近期周心语更多地以综合材料绘画为她的主要创作媒介。周心语的创作围绕着个人经验以及公共性的事件，但她并不将这些直接转译为画面，而是从其中衍生的情绪生发出创作。她从失真的影像、光影碎片中汲取灵感，并且关注现实生活的脆弱感以及转瞬即逝的诸多事物。她笔下的人物常浓郁地体现出与现实世界的疏离感，停滞的情绪与冷静的凝视相交织，她将绘画作为一种对现实世界提问的手段。

个展：

2023

昨日乍现 THE SHOPHOUSE, 香港 / 中国

2022

三面镜子 ARR Gallery, 杭州 / 中国

部分主要展览：

2023

激越和隐蔽的秘密地带, BROWNIE Project & Afternoon Project, 上海 / 中国

Alone Time, Union Pacific, 伦敦 / 英国

Global Citizens - Asia, THE SHOPHOUSE & Hypeart, 香港 / 中国

2022

花园哑剧, 2022, 弥金画廊, 上海 / 中国

一间自己的房间, 2022, 当代唐人艺术中心, 香港 / 中国

2019

巴西国际动画电影节, 巴西利亚 / 巴西

巴黎国际动画电影节, 巴黎 / 法国

Melrose 电影节, 佛罗里达 / 美国

Zhou Xinyu, Born in 1997 in Lanxi, Zhejiang, now living and working in Hangzhou. Graduated from the Animation Department of China Academy of Art with a bachelor's degree in 2019. She is currently studying a master's degree in the third studio of the Printmaking Department of the Chinese Academy of Arts. Zhou Xinyu's early art practice was mediated by animation and digital painting. The animated work Zhou, which she independently directed and produced, was selected by the Paris International Animation Film Festival, Brazil International Animation Film Festival. Recently, Zhou Xinyu prefers to use comprehensive materials as the main medium in her works. Zhou Xinyu's creation revolves around personal experience and public events, but she does not translate these directly into pictures, but creates from the emotions derived therein. She draws inspiration from distorted images, light and shadow fragments, and focusses on the fragility of real life and fleeting surroundings. Figures in her works often reflect a strong sense of alienation from the real world. Her stagnant emotions are intertwined with calm gaze. She uses painting as a means of asking questions about the real world.

Solo Exhibitions:

2023

Memories From Out Of The Blue, THE SHOPHOUSE, Hong Kong/China

2022

Three Mirrors, ARR Gallery, Hangzhou/China

Selected Group Exhibitions:

2023

The Secret Realm of Thrills and Concealment, BROWNIE Project & Afternoon Project, Shanghai/China

Alone Time, Union Pacific, London/UK

Global Citizens - Asia, THESHOPHOUSE&Hypeart, Hong Kong/China

2022

Pantomime In The Garden, Gene Gallery, Shanghai/China

A Room of One's Own, Tang Contemporary Art, Hong Kong/China

2019

Brazil International Animation Film Festival, Brasilia/Brazil

Paris International Animation Film Festival, Paris/French

Melrose Film Festival, Florida/US



朝露，一滴滴落下 *Dew, drop by drop*
2024

油画颜料，油画棒，丙烯，树脂，作于木板
Oil, oil stick, acrylic, resin, on wood
H 90 x W 90 cm



尘埃 *Dust*
2024

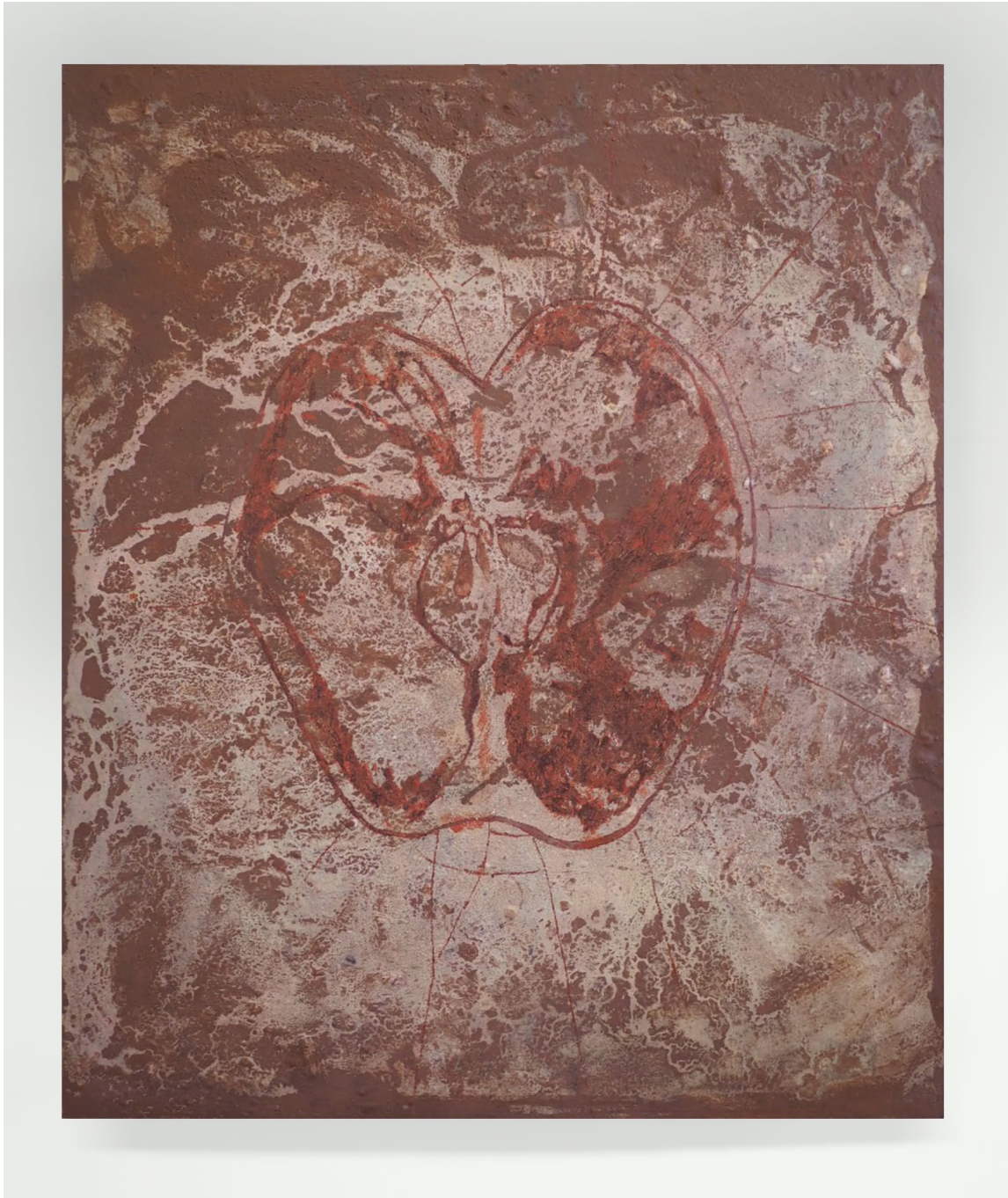
油画颜料, 油画棒, 丙烯, 作于木板
Oil, oil stick, acrylic, on wood
H 90 x W 60 cm





侧脸肖像 *Side Portrait*
2024

水彩, 丙烯, 作于金属板
Watercolor, acrylic, on plate
H 9 x W 9 cm



切苹果最好的时刻 *The Best Moment of Cutting an Apple*
2024

油画颜料，油画棒，丙烯，作于木板
Oil, oil stick, acrylic, on wood
H 120 x W 120 cm



鸢尾之歌 *Song of iris* 20240

油画棒，丙烯作于油画布 Oil
stick, acrylic, on canvas H
H 200 x W 150 cm



谢灵柔 Xie Lingrou

谢灵柔 1999 年出生于广东湛江，本科毕业于西安美术学院绘画艺术系，现就读于首都师范大学表现绘画工作室。谢灵柔的创作源自个人视角的生命形态重塑，并在奇异的臆想中尽情抒发内敛而真诚的情感和绵延不绝的柔美生命力。她在自身独特的生命经验中寻求形式资源，同时从记忆深处挖掘描摹的对象，并尝试在两者间建立贴切的连接方式。在画布上表现为真实影像的挪用，和有关乱序记忆的不同意象（生命体和非生命体）的共同呈现。她将回忆在个体的自我图式上进行建构，不断前往、返还、留驻，通过多层次的遮挡意象去模拟记忆重写和覆盖的过程。谢灵柔在写实与表现之间营造出仿佛梦呓与属于碎片记忆的氛围；在具象和抽象的交织中寻找自身情感的契合点，构建出虚实画面的平衡。清冷的色调和暗沉的视觉意境延续着属于谢灵柔独有的艺术言语，像是生命平缓而有力的呼吸，并逐步去向一个豁然而柔和的臆想世界。

个展：

2023

花苞的意趣和杯中的刺点，十点睡觉艺术空间，北京 / 中国

重点展览 / 艺博会：

2024

偏心的卫星，协力空间 Double Double，北京 / 中国

舍勒绿，众东堂，北京 / 中国

G 级玄鸟广告牌，众东堂，郑州 / 中国

2023

北京当代艺博会，BROWNIE Project Gallery，北京 / 中国

《“你好！小朋友”：秋山亮二与我们 & 捉迷藏：童年的显影》双联展，碧云美术馆，上海 / 中国

jingart 艺览北京，十点睡觉艺术空间，北京 / 中国

百年一日 Endless is the Day，藏家 Collector 海鲜小酒馆，北京 / 中国

庇护白日梦，众东堂，北京 / 中国

冬青的礼物，玉兰堂，上海 / 中国

2022

第二届全国大学生美术展，北京 / 中国

H i 2 1 新锐艺术市集，北京 / 中国

我与我的赋格曲，艺术仓库，重庆 / 中国

2021

毕业作品获得西安美术学院优秀毕业创作一等奖，院长提名奖

Xie Lingrou was born in Zhanjiang , Guangdong Province in 1999. She graduated from the Painting Art Department of Xi'an Academy of Fine Arts and is currently studying in the Performance Painting Studio of Capital Normal University.

Xie Lingrou's creations originate from the reshaping of life forms from a personal perspective, expressing restrained and sincere emotions along with an enduring, gentle life force within peculiar flights of fancy. She seeks formal resources in her unique life experiences while delving into her memory to seek subjects to depict, striving to establish a fitting connection between the two. On the canvas, this appears as the appropriation of real images and the collective presentation of different imageries associated with unordered memories (both living and non-living entities). She constructs recollections upon an individual's selfschema, constantly traveling to, returning from, and dwelling within, using multi-layered images to simulate the process of memory rewriting and overlaying.

Xie Lingrou creates an atmosphere that seems like a dreamy mumble belonging to fragmented memories, oscillating between realism and expression. She searches for the emotional resonance within the interlace of the figurative and the abstract, striking a balance between imagery that is simultaneously illusory and realistic. Cool hues and gloomy visual moods perpetuate the unique artistic language of Xie Lingrou, akin to the calm yet potent breath of life, gradually moving towards a sudden, soft, and imaginative world.

Solo Exhibitions:

2023

"The Charm of Bud and the Pricks in the Cup," Sleepwalker Art Space, Beijing/China

Selected Exhibitions / Art Fairs:

2024

"Until We Meet" ,Double Double Gallery, Beijing/China

"Scheele's Green" ,Santo Hall, Beijing/China

Equinox Billboard G, Santo Hall, Zhengzhou/China

2023

Beijing Contemporary Art Expo, BROWNIE Project Gallery, Beijing/China

"Hello! Children: Ryoji Akiyama and Us & Hide and Seek: The Manifestation of Childhood" , Biyun Art Museum, Shanghai/China

jingart Viewing Beijing, Sleepwalker Art Space, Beijing/China

"Once in a Hundred Years - Endless is the Day", Collector's Seafood Tavern, Beijing/China

"Sheltering Daydreams", Santo Hall, Beijing/China

"Gifts of Wintergreen - Female Artists Joint Exhibition", Yulan Hall, Shanghai/China

2022

2nd National University Student Art Exhibition, National Art Museum of China, Beijing/China

Hi21 Emerging Art Market, Jari Cultural Center, Beijing/China

"Me and My Fugue", Art Warehouse, Chongqing/China



萍水相逢 *Chance Encounter on Calm*
2024

布面油画
Oil on canvas
H 29 x W 19 cm





爱你长久 *Love You Long*
2024

布面油画
Oil on canvas
H 90 x W 60 cm





沉沦 *Sinking Into Despair*
2024

布面油画
Oil on canvas
H 80 x W 55 cm



烛火燃燃 *Burning Candlelight*
2024

布面油画
Oil on canvas
H 70 x W 60 cm

